



STADTMANNHEIM²

MANNHEIM'A HOŐGELDİNİZ!

İLK ADIM – İLK YARDIM.

Güneydoğu Avrupa Menőeli AB
Vatandaşlarına Yönelik Kılavuz



Türkisch – Türkçe



MANNHEİM'A HOŞ GELDİNİZ!

İlk Adımlar – İlk Yardım.

İÇİNDEKİLER

		Önsöz	4
1.		İlk adımlar	7
2.		AB vatandaşlarının Almanya'da ikamet hakkı	11
3.		İş ve meslek	15
4.		Göçmenlik danışmanlığı ve entegrasyon kursları	21
5.		Ev	29
6.		Eğitim	39
7.		Çocuklar, gençler, aile	49
8.		Kadınlar için danışmanlık merkezleri	55
9.		Sağlık	59

Mannheim'a Hoş Geldiniz!

Saygıdeğer okuyucular,

Mannheim'da yaşamaya karar verdiniz.

Burada kendiniz için iyi bir gelecek istiyorsunuz. Biz de belediye olarak, Mannheim'da kalıcı olarak yaşamak istediğiniz takdirde, iş piyasasına ve sosyal hayata hızlı ve sağlıklı şekilde entegre olmanızı istiyoruz. Bu süreç, kendiliğinden gelişen bir süreç değildir ve özverinizi gerektirir. Sizi bu süreçte desteklemek istiyoruz.



Buradaki birçok şey, eski memleketinize göre size yeni ve farklı gelecektir. Yeni bir dil içinde ve sizin için yeni koşullar altında hayatınızı organize etmeniz gerekir. Bu kolay değildir.

Farklı ülkelerden gelen insanlarla uzun yıllara dayanan çalışma tecrübemizden dolayı zorluklarınızı biliyoruz.

Elinizde, günlük hayatınızı organize etmeniz size yol gösterecek bir kılavuz var. Öncelikle ilk gelişinizde halledilmesi gereken önemli adımları sizin için bir araya topladık. Ayrıca, sorunlarınızla hangi kurumların ilgileneceğine buradan bakabilirsiniz.

Bir dil kursu, iş ve ev arama olsun, ya da kreş, okul, sosyal hizmetler veya boş zaman aktiviteleri olsun: Takip eden sayfalarda sorularınıza yönelik muhatap kişilerini bulacaksınız.

Bilgilerimizin dışında yardıma ihtiyacınız varsa, kent danışmanlarınıza veya danışmanlık merkezlerine başvurabilirsiniz; bunlar size birçok konuda destek ve bilgi verecektir.

Vermiş olduğumuz bilgilerin size yardımcı olacağını, Mannheim'a ilk geliş sürecini başarıyla aşacağınızı ve günlük hayatınızı hızlıca organize edip hayatınızı iyi organize edeceğinizi umuyoruz.

Peter Kurz

Dr. Peter Kurz
Oberbürgermeister

1. İlk adımlar

1.1 İlk adımlar

Zentrale Bürgerdienste (Vatandaşlık Hizmetleri Merkezi)

K 7

68159 Mannheim

Telefon: 0621/2933269

Çalışma saatleri: Pazartesi, Perşembe: Saat 08.00 – 18.00

Salı, Çarşamba ve Cuma: Saat 08.00 – 12.00

Vatandaş Hizmetleri Dairesi, Mannheim’da yaşayan vatandaşların resmi işleri için ilk başvuru merkezidir.

Mannheim’da yaşamak isteyen Bulgaristan’dan ve Romanya’dan gelen tüm AB vatandaşları yalnızca merkezi Vatandaş Hizmetleri Dairesinde (K 7, 68161 Mannheim) kayıt yaptırabilir ve kaydını iptal edebilir. (Vatandaş Hizmetleri Dairesinin size sağlayabileceği hizmetleri www.mannheim.de adresinde “Vatandaşlar” kısmında bulabilirsiniz)

- **Kaydolma, kayıt taşıma ve kayıt silme**

Almanya’da nüfusa kaydolma zorunluluğu vardır. Mannheim’a taşınanların, bir hafta içinde Vatandaş Hizmetleri Dairesine giderek nüfusa kaydolmaları gerekir. Bunun için bir nüfus kayıt belgesi doldurmalı, imzalanmalı ve nüfus kayıt merkezine vermelidir.

Kayıt için nüfus cüzdanı, seyahat pasaportu, çocuk kimliği veya doğum belgesi ibraz edilmelidir.

Taşındığınızda yeni ikamet adresinizle birlikte kaydınızı yaptırmanız gerekir. Sabit bir yerde ikamet etmiyorsanız veya yurtdışına taşınırsanız, eski ikamet adresinizin kaydınızı bir hafta içinde almanız gerekir. İkametgâh kaydı / silme işlemi ücretsizdir.

Daha fazla bilgi için:

<https://www.mannheim.de/buerger-sein/ab-und-ummeldung>

- **Nüfus kayıt örnekleri ve yaşam belgeleri**

Bir yaşam belgesi hem mali işlerde, hem de sigortalarda (özellikle yurtdışında) gerekli olabilir.

Bu belgeler nüfus kaydından alıntılardır ve belgelerde kişisel bilgileriniz ve adresiniz bulunur. İstek üzerine uluslararası bir ikamet veya kayıt belgesi ibraz edilebilir.

Harç tutarı 10 €'dur. (Düzenleme tarihi: 11.2013) Emeklilik işlemleri için belge ücretsizdir.

- **Mukim park belgesi**

Bir mukim park belgesi doğrudan Vatandaş Hizmetleri Dairesinden talep edilebilir ve yıllık 30,70 €'dur. (Düzenleme tarihi: 11.2013) Bir yıl boyunca 01.01 ile 31.12 tarihleri arasında geçerlidir.

- **Adli sicil kaydı**

Her Vatandaş Hizmetleri Dairesinden talep edilebilir ve kişisel başvuruyla verilir. Talep için resmi bir resimli kimlik olması gerekir. Harç tutarı 13 €'dur. (Düzenleme tarihi: 11.2013)

Avrupa adli sicil kaydı

27.04.2012 tarihinden itibaren Almanya'da yaşayan diğer Avrupa Birliği (AB) ülkelerinin vatandaşları için bir "Avrupa adli sicil kaydı" verilebilir.

Adli sicil kaydı içeriğinin yanında menşe ülkedeki adli sicil hakkında da bilgi bulunur.

Bir Avrupa adli sicil kaydının verilmesiyle, ilgili talep kişisel olarak Vatandaş Hizmetleri Dairesine yapılabilir.

Harç tutarı 17,00 €'dur. (Düzenleme tarihi: 11.2013)

- **Nüshaların, kopyaların ve imzaların tasdikleri**
(tapu işlerinde ve umumi vekâletnamelerde geçerli değildir).

Vatandaş Hizmetleri Dairesi, bir kurumun vermiş olduğu yazıları ya da nüshaları başka bir kuruma verilmek üzere resmi olarak tasdik edebilir. Bunun için esas belge ve nüsha sayısı ibraz edilmelidir.

- **Motorlu araçların tescili**

Mannheim'da ikamet kaydınız varsa ve bir otomobile sahipseniz, otomobili de tescil etmelisiniz.

Binek araçlar ve ticari araçlar dâhil olmak üzere tüm motorlu taşıtların tescilinden sorumlu merkez:

Bürgerdienststelle Neckarstadt-Ost
(Neckarstadt-Ost Vatandaş Hizmetleri Dairesi)

Friedrich-König-Straße 7
68167 Mannheim
Telefon: 0621/2938511

- **Ticaret kaydı / girişimcilik**

Kendi işinizi yapmak istiyorsanız, bir ticari faaliyet belgesi almayla ilgili koşullar hakkında ticaret odasından bilgi alabilirsiniz. İşletmenizin tüzüğünü veya işletmenizin değişikliğini / büyümesini ticaret odasına bildirmeniz gerekir.

Gewerbebehörde Mannheim
(Mannheim Ticaret Odası)

K 7

68159 Mannheim

Çalışma saatleri: Pazartesi: Saat 8.00 – 14.00

Salı, Çarşamba ve Cuma: Saat 8.00 – 12.00

Perşembe: Saat 8.00 – 18.00

Telefon: 0621/2932525 (telefonla randevu verilir)

1.2 Jungbusch/ Neckarstadt-West / Unterstadt bölgelerindeki danışma merkezleri

Mannheim'ın ilgili bölgelerinde sosyal hayata ve yönetime dair sorularda size ilgili bölgesel yönetim danışmanları yardımcı olur. Merkezler, çeşitli bölgelerden gelen tüm insanların buluşma noktalarıdır.

Gemeinschaftszentrum Jungbusch e. V. (Ortak Merkez Jungbusch) Jungbusch Bölgesel Yönetim

Jungbuschstraße 19, 68169 Mannheim
Telefon: 0621/14948

Neckarstadt West Bölgesel Yönetim

Mittelstraße 42, 68169 Mannheim
Telefon: 0621/37095355

Unterstadt Bölgesel Yönetim

K 1, 7-13, 68159 Mannheim
Telefon: 0621/2933476

2. AB vatandaşlarının Almanya'da ikamet hakkı

2 AB vatandaşlarının Almanya’da ikamet hakkı

Almanya’ya giriş ve ikamet

Tüm AB vatandaşları ve onların aile bireyleri, diğer AB ülkelerinde **serbest dolaşım hakkına** sahiptir. Yani, tüm AB ülkelerinde bu vatandaşlar serbest hareket edebilir ve kalabilir. Serbest dolaşım hakkına sahip AB vatandaşlarının Almanya’da kalmaları için ikamet iznine gerek kalmaz. Beş yıl kaldıktan sonra kalıcı ikamet hakkına sahip olurlar.

Girişten sonra ilk üç ay

AB vatandaşları ve yakınları ilk üç ay için koşulsuz ikamet hakkına sahiptir.

Bunun için sadece geçerli bir nüfus cüzdanına veya seyahat pasaportuna ihtiyaç vardır. İkametin ilk üç ayı içinde çalışılmazsa veya iş aranmazsa ve kentten / belediyeden temel ihtiyaçlar karşılanırsa, yapılan kontrolden sonra serbest dolaşım hakkı elden alınabilir.

Üç aydan fazla ikamet etme

İlk üç aydan sonra serbest dolaşım hakkı belirli şartlara bağlıdır. Aşağıdaki AB vatandaşları ilk üç aydan sonra Almanya’da serbest dolaşım hakkına sahiptir:

- İşçiler
- Mesleki eğitim alan stajyerler
- İş arayanlar
- Serbest meslek sahipleri
- Yeterli bir sağlık sigortasına ve yeterli geçim kaynağına sahip öğrenciler, emekliler vs. gibi çalışmayan kişiler.

Yukarıda bahsi geçen kişilerin aile yakınları da serbest dolaşım hakkına sahiptir.

3. İş ve meslek

3.1 İş piyasasına erişim:

01.01.2014 tarihinden itibaren Romanya'dan ve Bulgaristan'dan gelen AB vatandaşları, sınırsız çalışma hakkına sahip olacaktır; yani bu vatandaşlar çalışmak için artık **çalışma iznine** ihtiyaç duymayacaktır.

Diğer bilgiler:

Agentur für Arbeit Mannheim
(Mannheim İş Bulma Acentesi)

www.arbeitsagentur.de

Ziyaretçi adresi:

M 3A

68161 Mannheim

3.2 Yabancı yüksek okul ve meslek diplomalarının tanınması

Nisan 2012 yılında federasyon tanınma yasası ("Yurtdışından Alınan Meslek Sertifikalarının Tespiti ve Tanınmasına İlişkin İyileştirme Yasası") yürürlüğe girmiştir.

Tanınma yasasının maddelerine göre, yabancı meslek diplomaları Almanya'da eşdeğer bir Alman diplomasıyla tanınabilir. Almanya'da da bu mesleklerde çalışabilmek için, bu işlem birçok nitelikli meslek için gereklidir. Bu durum, özellikle organize meslekler için (ruhsata tabi zanaat-kârlar, hekimler, hasta bakıcıları veya eczacılar gibi) geçerlidir.

Yurtdışı meslek sertifikalarının tanınması ile ilgili tüm bilgileri **tanınma portalında** bulabilirsiniz:

www.anerkennung-in-deutschland.de

Portal, yurtdışından alınan meslek sertifikalarının tanınmasına ilişkin tüm önemli bilgileri içeren internet tabanlı bir merkezdir; burada ayrıca “tanınma işlemi” yapacak yetkili makamları da bulabilirsiniz. Telefonla da bilgi alabilirsiniz:

Federal Almanya Eğitim ve Araştırma Bakanlığı Yurtdışı Meslek Sertifikalarının Tanınması İçin Çağrı Hattı

Telefon: 030/18151111

Pazartesi – Cuma: Saat 9.00 – 15.00 (Almanca ve İngilizce dillerinde)

Yurtdışı meslek sertifikalarının tanınmasına ilişkin danışmanlık

- **IQ Netzwerk Baden-Württemberg**

Kültürlerarası Eğitim Merkezi Mannheim gGmbH

N 4,1

www.netzwerk-iq-bw.de

68161 Mannheim

Muhatap kişi: Maryam Shariat

Telefon: 0621/ 4377311

anerkennung@ikubiz.de

3.3 İş kurmak

Bulgaristan ve Romanya kökenli AB vatandaşları herhangi bir yükümlülük olmadan Almanya’da kendi işlerini kurabilir. Bu adımı atmadan önce bilmeniz gereken bazı düzenlemeler vardır.

Hier erhalten Sie alle weiteren Informationen über selbstständige Arbeit:

- **IHK Rhein-Neckar**

İş kuracak kişilere yönelik ücretsiz görüşme saatleri IHK Rhein-Neckar başlangıç merkezinde düzenleniyor.

Telefon: 0621/9017688

startercenter@rhein-neckar.ihk24.de

3.4 İşsizlik ve iş arama

Almanya’da çalışma iznine sahip işsizler veya iş arayan kişiler İş Bulma Kurumu’na kendilerini işsiz veya iş arayan olarak kaydettirebilir. İş Bulma Kurumu tarafından, size, mesleki danışmanlık ve düzenli iş teklifleri hizmetleri sunulur. Eğitim geliştirme, sertifika ve iş başvurusu eğitimleri de mevcuttur.

Jobcenter Mannheim:

Kısmen ana dilde Bulgarca, Romence ve Türkçe danışmanlık hizmeti. Danışmanlık hizmetiyle ilgili istediğiniz dil hakkında bilgi alın.

Die Mannheimer Erstantragstelle (Mannheim İlk Başvuru Merkezi)

Ifflandstraße 2-6
68161 Mannheim
Telefon: 0621/18166333

Çalışma saatleri:

Pazartesi – Cuma saat	8.00 – 12.00
Çarşamba saat	7:00 – 12.00

Öğleden sonra:

Pazartesi – Çarşamba Saat	13.00 – 17.00
Perşembe saat	14.00 – 18.00
Cuma saat	13.00 – 15.00

JobBörse (İş Pazarı) Neckarstadt West

Langstraße 5
68169 Mannheim
Telefon: 0621/3226155
info.neckarstadt-west@mannheimer-jobboerse.de

Çalışma saatleri:

Pazartesi-Perşembe: Saat 8.30-17.00 Uhr
Cuma: Saat 8.30-16.00 Uhr

Diğer semtlerdeki iş pazarları: www.mannheimer-jobboerse.de

- **Mannheimer Arbeitslosenzentrum (MAZ)**
(Mannheim İş Bulma Merkezi)

MAZ, işsiz kişilere veya işini kaybetmek üzere olan kişilere iş ararken yardımcı oluyor. İşsizlikle alakalı sorularda destek ve bilgi veriliyor.

Mannheimer Arbeitslosenzentrum (MAZ)
(Mannheim İş Bulma Merkezi)

Lutherstraße 2 www.mannheimer-arbeitslosenzentrum.de
68169 Mannheim

İş ve işsizlik konularıyla ilgili sorularda Mannheim **Göçmen Danışma Merkezleri**'nden de ayrıntılı bilgi alabilirsiniz.

4. Göçmenlik danışmanlığı ve entegrasyon kursları.

4.1 Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE) (Yetişkin göçmenler için göçmenlik danışmanlığı)

27 yaşından büyük yetişkinler için göçmenlik danışma hizmeti, size Almanya'daki ilk adımlarınızda destek verir. Danışmanlık hizmeti kişiye özgüdür ve ücretsizdir.

Kreş, okul, dil öğrenme, mesleki eğitim, sosyal hizmetler, ikamet hakkı, iş arama, ikamet etme ve boş zaman aktiviteleri ile ilgili sorularınızda MBE danışmanları size yardımcı olacaktır. Dilden kaynaklanan engeller sizi yıldırmasin. İlgili danışmanlık merkezindeki çalışanlar size uygun bir çözüm bulacaklardır.

Bazı danışmanlık merkezlerinde size ana dilinizde hizmet verecek çalışanlar da mevcuttur.

Uzun süre Almanya'da yaşıyor olsanız da MBE danışmanlarına başvurabilirsiniz.

Danışmanlar gizlilik ilkelerine tabidirler.

İlk görüşmeyle ilgili randevuları önceden alabileceğinizi unutmayın.

Migrationsberatungsstellen für erwachsene Zuwanderer (MBE) (Yetişkin göçmenler için göçmenlik danışmanlığı merkezleri)

- Caritas Derneği Mannheim

B 5, 19a

68159 Mannheim

www.caritas-mannheim.de

Telefon 1: 0621/1260226
0621/15699968

Görüşme saatleri: Salı – Perşembe
Görüşme saatleri: Pazartesi

Telefon 2 : 0621/893360
0621/4804515

Görüşme saatleri: Pazartesi – Çarşamba
Görüşme saatleri: Perşembe

migrationserstberatung@caritas-mannheim.de

Danışmanlık hizmeti tamamen ücretsizdir!

- **Informations- und Anlaufstelle für Zuwanderinnen und Zuwanderer aus Südosteuropa (Güneydoğu Avrupa'dan Göç Edenler için Bilgi ve Başvuru Merkezi)**
Jungbuschstraße 19 www.jungbuschzentrum.de
68159 Mannheim
Telefon: 0176/39269999
Görüşme saatleri: Çarşamba saat 14.00-17.00
- **Der Paritätische Wohlfahrtsverband Mannheim**
Mehrgenerationenhaus
Alphornstraße 2a www.paritaet-ma.de
68169 Mannheim
Telefon: 0621/3383721, 0621/3383715
Görüşme saatleri: Pazartesi ve Çarşamba saat 10.00 – 13.00
veya randevuyla
mbe@paritaet-ma.de
- **Diakonisches Werk Mannheim**
R 3, 3 www.diakonie-mannheim.de
68161 Mannheim
Telefon: 0621/1229459
Görüşme saatleri: Pazartesi ve Perşembe saat 9.00 - 12.00
meb@diakonie-mannheim.de

Danışmanlık hizmeti tamamen ücretsizdir!

- **Migrationsberatungsstelle für Jugendliche (Gençler için göçmenlik danışma merkezi)**
Uluslararası Birlik - Jugendmigrationsdienst (JMD) (Gençlik Göçmenlik Hizmeti)

JMD, 16 ila 27 yaş arası göçmenler için entegrasyon danışmanlığını yapmaktadır.

Marie-Curie-Strasse 2

68219 Mannheim

Telefon: 0621/891013

Görüşme saatleri: Pazartesi – Cuma: Saat 10.00 – 14.00

Telefon: 0621/8283060

Görüşme saatleri: Pazartesi: Saat 10.00 – 12.30

Salı: Saat 14.00 – 16.00

Jmd-Mannheim@internationaler-bund.de

4.2 Federal entegrasyon kursları

Almancanın öğrenilmesi Almanya’da hayatı sizin için kolaylaştırır ve size yeni imkânlar sunar. Böylelikle dil, başarılı uyumun anahtarı olur.

Almanca konuşabilen ebeveynler / velayet sahibi kişiler çocuklarını daha iyi destekleyebilir. Entegrasyon kurslarında, Alman hukuk düzeni, Alman tarihi, Alman kültürü ve Almanya’da önemli olan değer yargıları öğretilir (örneğin anayasayla korunmuş olan düşünce ve din özgürlüğü, eşitlik ve insanlık onuru dokunulmazlığı gibi). 01.01.2005 tarihinden beri federasyon, Alman dilini öğrenmek için **entegrasyon kursları** sunuyor. Entegrasyon kursu, 900 saatlik dil dersinden ve 60 saatlik politik eğitimden oluşur (oryantasyon kursu).

Kursun sonunda bir test uygulanır.

- **Kurs çeşitleri:**

Genel entegrasyon kursunun yanında özel talepleri olan katılımcılar için entegrasyon kursları da vardır.

Verilen kurslar:

- Gençlik entegrasyon kursları
- Kadın entegrasyon kursları
- Alfabe kursları
- Yoğun kurslar ve
- Özel teşvik kursları

Alfabe kursları temel okuma yazma tekniklerini öğretir.

Ayrıca kadınlar, ebeveynler ve 16 yaşından büyük gençler için özel entegrasyon kursları vardır.

Alfabe, kadın ve ebeveyn kurslarının yanında sıklıkla çocuk hizmetleri verilmektedir.

- **Katılım:**

AB vatandaşları, bir kursa başlamak için **Göçmenlik ve Mültecilik Müdürlüğü'ne** başvuruda bulunabilir. Dilekçe formlarını, örneğin dil okullarından, Mannheim Vatandaş Hizmetleri Dairesinden, hükümet konağından veya **www.bamf.de** altından temin edilebilir.

Göçmenlik ve Mültecilik Müdürlüğü size izni verdiğinde bir **yetki belgesiyle** alacaksınız. Sadece bu **yetki belgesiyle** bir entegrasyon kursuna kayıt yaptırabilirsiniz.

- **Bir dil kursunun maliyeti ne kadardır?**

Tüm kurs programlarında aynı katılım koşulları geçerlidir:

- Verilen her ders saati için katılımcılardan 1,20 € talep edilir. Ders kitaplarının temini için de ayrıca masraflar söz konusudur.
- Kurs bitirme testine katılım tamamen ücretsizdir
- Transfer hizmetleri (sosyal yardım, ALG II, kira yardımı) alanlar dilekçe aşamasında ücretten muaf tutulmayı talep edebilir.
- Geliri düşük olan kişiler, aynı şekilde maliyetlerden muaf tutulabilir. Bunun için Göçmenlik ve Mültecilik Müdürlüğü'nden (BAMF) zor koşullarda yaşandığının tespiti için talepte bulunulmalıdır.

Göçmenlik ve Mültecilik Müdürlüğü'nün posta adresi

Durlacher Allee 100

76137 Karlsruhe

Mannheim'da **BAMF** danışmanlığı:

Oda 56a

E 5 Rathaus

68159 Mannheim

Muhatap kişi: Herr Venyi

Telefon: 0621/33651898

Entegrasyon kurslarıyla ilgili diğer bilgileri (Türkçe dilinde de) www.bamf.de altında bulabilirsiniz

Entegrasyon konularıyla ilgili sorularda Mannheim **Göçmenlik Danışma Merkezlerinden** de ayrıntılı bilgi alabilirsiniz.

Mannheim'da federasyonun entegrasyon kurslarını veren kurumların listesi:

- **Berufsbildungswerk (Meslek Geliştirme Merkezi)**
D 7,2 68159 Mannheim
Telefon: Bayan Eschelbach: 0621/120930
- **Büro für Aus- und Weiterbildung (Öğrenim ve İleri Eğitim Bürosu)**
N 7, 10 68161 Mannheim
Telefon: Bay Schweitzer: 0621/25244
- **Caritasverband Mannheim (Caritas Derneği)**
Kath. Familienbildungsstätte (Katolik Aile Eğitim Yeri)
F 2, 6 68159 Mannheim
Telefon: Bayan Kirse: 0621/15699968
- **Goethe Enstitüsü Mannheim-Heidelberg**
Steubenstr. 44 68163 Mannheim
Telefon: Bayan Schneider: 0621/833850
- **Internationaler Bund (Uluslararası Birlik)**
Marie-Curie-Straße 2 68219 Mannheim
Telefon: Bayan Kral: 0621/891013
- **Mannheimer Abendakademie (Mannheim Akşam Akademisi)**
U 1, 16 – 19 68161 Mannheim
Telefon: Sayın Bayan Schoppa 0621/1076-166
Türkçe dilinde: Bayan Özlem Zafer
Email: o.zafer@abendakademie-mannheim.de
- **Pangea Eğitim Merkezleri**
Mannheim Öğrenim Merkezi
N 2, 10 68161 Mannheim
Telefon: Bayan Sofsky 0621/1566162

5. Ev

5.1 Ev arama

Ev aramanın bir yolu da ücretsiz gazetelerde ve günlük gazetelerde bulunan ev ilanlarıdır.

İlgili ev ilanlarında, genelde kiraya verenlerin veya emlakçıların iletişim bilgileri bulunur İnternette de Mannheim'daki gayrimenkul ilanları bulunabilir. Hem Mannheim'ın günlük gazeteleri, hem de bağımsız internet platformları online ev ilanları sunmaktadır.

Bir ev şayet bir emlakçı tarafından sunuluyorsa, sözleşmenin yapılması durumunda bir komisyon ücreti söz konusudur. Bu komisyon ücreti 3 kira bedeli kadar (ısınma hariç) olabilir. Sözleşme öncesi herhangi bir ücret söz konusu değildir.

İstedığınız evi ararken bir özel kişiden veya bir komisyoncudan bulup bulmamaya dikkat edin.

Mannheim'daki ücretsiz gazeteler:

Wochenblatt (her Çarşamba / Perşembe yayınlanır)

Badische Anzeigenzeitung – BAZ (her Pazar yayınlanır)

Mannheim'daki günlük gazeteler:

Mannheimer Morgen

Rhein-Neckar-Zeitung

Tüm göçmenlik danışmanlık merkezlerinde de ev aramasıyla ilgili irtibat veya destek talep edebilirsiniz.

5.2 Kira sözleşmesi

Bir ev kiralandığında yazılı bir kira sözleşmesi yapılır. Kira sözleşmelerinde şu maddeler bulunmalıdır:

- Evin adresi ve konumu
- qm² cinsinden büyüklük
- Mekânlar (mutfak, banyon, oda sayısı)
- Isınma giderleri hariç kira bedeli
- Sözleşmenin yapıldığı an itibariyle aylık işletim maliyeti götürüsü
- Sözleşmenin yapıldığı an itibariyle aylık ısıtma maliyeti götürüsü
- Sözleşmenin amacı (evde yaşamak)
- Sözleşmenin tarafları (kiraya verenin ve kiralayanın adresi ve doğum tarihi)
- Kira sözleşmesinin başlangıcı (sürelî kira sözleşmelerinde kiralama döneminin sonu da belirtilmelidir)
- Kiranın ödeneceği banka hesabı
- Depozito tutarı

5.3 Kiralama maliyetleri

Kiralama maliyetleri **ısıtma harici kiradan** ve yan maliyetlerden oluşur. Isıtma harici kira, sadece evin kendisi için alınan tutar anlamına gelir.

Isıtma harici kiranın yanında **yan giderler** vardır. Bunlar da ısınma giderlerinden ve **işletim giderlerinden** oluşur. Yan giderler ve ısıtma harici kira, aylık **toplam kira** bedelini oluşturur.

Isıtma ve işletim giderleri genelde her ay peşin ödenir. Gerekli tüketim miktarı yılda bir kez mahsup edilir. Kiracıya bir ısıtma gideri faturası verilir ve aylık götürü yeniden hesaplanır.

Su tüketimi ücreti, kanalizasyon harçları, çöp ve bina sigortası ücretleri işletim giderlerine dâhildir. Toplam kira işletim giderlerinden ve ısıtma giderlerinden oluşur. Toplam kira ev sahibine verilmelidir.

Elektrik ve doğalgaz giderleri ise genelde yan giderlere dâhil değildir ve ilgili tedarikçi tarafından belirlenir ve mahsup edilir.

Mannheim’da bir eve taşınıyorsanız, 6 hafta içinde bir elektrik tedarik şirketi seçmeniz gerekir. Bunu yapmadığınız takdirde, otomatik olarak MVV Energie size elektrik tedarik edecektir.

6 haftalık süre dolsa dahi başka bir tedarikçi seçebilirsiniz. Bununla ilgili lütfen ilgili fesih sürelerini dikkate alın. Belediyenin enerji tedarik şirketi de size bilgi verir:

MVV Energie AG

Luisenring 49,

68159 Mannheim

Ücretsiz servis numarası: 0800/6882255

Çalışma saatleri: Pazartesi-Cuma saat 7.00 – 20.00

Cumartesi saat 8.00 – 14.00 Uhr

5.4 Çöplerin ayrılması

Almanya’da çöplerin ayrılması

Almanya’da çöpler bireyler tarafından evde ayrılır; çünkü ayrılarak toplanan çöp, işleme sokulur ve geri dönüştürülür. Çöplerinizi ayırarak çevreyi korumuş olursunuz.

Sarı çöp konteyneri, sarı torba

Sarı çöp konteynerine veya sarı torbaya üzerinde yeşil nokta bulunduran tüm hafif ambalajlar atılır.

Örneğin boş kutular, plastik ambalajlar veya Tetrapak ambalajlar. **Mannheim Vatandaş Hizmetleri Dairesinden** sarı torbaları ücretsiz alabilirsiniz.

Kâğıt atık konteyneri

Kâğıtlar mavi çöp konteynerine atılır. Kâğıt konteynerine gazeteler, dergiler ve kâğıt veya karton ambalajlar atılır. Mannheim'daki kâğıt atık konteyneri, mavi bir kapak ve bir etiketle işaretlenmiştir.

Biyolojik çöp

Yalnızca organik, komposta dönüşebilen atıklar kahverengi biyolojik atık konteynerine atılır. Özellikle yemek artıkları, sebze ve meyve artıkları, kahve filtreleri, çay poşetleri, çiçek artıkları, çiçek için kullanılan toprak veya biçilen çimler biyolojik atık konteynerine atılır.

Biyolojik atık konteynerine, sıvı, sigara izmariti veya çocuk bezi atmayın.

Diğer Atıklar

Zararlı maddeler içermeyen diğer atıklar siyah çöp konteynerine atılır. Bu kategoriye, kül, elektrik süpürgesi torbaları, sigara izmaritleri, lastik artıkları, hijyenik ürünler, çocuk bezleri, deri ve suni deri girmektedir.

Cam konteyneri

Eski camlar, cam konteynerinde toplanır. Bu konteynerde, beyaz, yeşil ve kahverengi camlar ayrılarak toplanır.

Depozitolu şişeleri cam konteynerine atmayın. Çöpe atılmadan önce, ayrıca, kavanozların ve şişelerin metal kapakları çıkarılmalıdır. Bu kapaklar, sarı konteynerine veya sarı torbaya atılır.

Depozitolu ŐiŐeler

“Depozito” iŐaretine sahip ŐiŐeler mağazaya geri verilmelidir. Depozitolu ŐiŐeler iÇin satın alırken ek bir tutar dersiniz, sonrasında ŐiŐeyi iade ederken bu tutar size geri verilir.

5.5 Kira hukuku danışma merkezleri

Mevcut bir kira sözleŐmesinde veya yeni bir ev iÇin yapılan sözleŐmede kiracı olarak bilgi alabilirsiniz. Evin kusurları, ev sahibiyle sorunlar veya kiracı olarak haklarınız ve ykmllkleriniz ile ilgili sorunlarınız varsa kiracılar birliğine başvurabilirsiniz. Kiracı olarak profesyonel danışmanlık ve destek hizmeti alabilirsiniz.

Mieterverein Mannheim e.V. (Kiracılar Birliği Mannheim)

Kaiserring 38/MoltkestraŐe 2
68161 Mannheim
Telefon: 0621/8608590

www.mieterverein-mannheim.de

5.6 Mali yardımlar

Kiralama belgesi

Almanya’da düşük geliri olan insanlar iÇin devlet destekli konutlar (sosyal konutlar) vardır. Bir sosyal konuttan faydalanabilmek iÇin bir **kiralama belgesi** ibraz edilmelidir.

Bir **kiralama belgesi** ancak belirli bir gelir sınırı aŐılmadıĐında verilir.

Bunun için lütfen şuraya başvurun:

**Fachbereich Arbeit und Soziales
(Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bölümü)**

K 1, 7-13

68159 Mannheim

1. kat, oda 128 – 135

Telefon: 0621/2937878

Çalışma saatleri: Pazartesi saat 9.00 – 12.00

Perşembe saat 14.00 – 17.00

• **Kira yardımı**

Kira yardımı, gelir durumundan dolayı makul bir ev tutacak durumda olmayan insanlar için sağlanan bir hizmettir.

Mannheim’da kira yardımı Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bölümü’nün kira yardımı masasından talep edilebilir. Burada dilekçenizin durumu hakkında da bilgi alabilirsiniz.

Göçmenlik danışma merkezleri de size yardımcı olabilir.

Kira yardımı talep etmek için lütfen şuraya başvurun:

**Fachbereich Arbeit und Soziales
(Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bölümü)**

E 2, 15 68159 Mannheim

Çalışma saatleri:

Pazartesi, Çarşamba, Cuma saat 8.00 – 12.00

Perşembe 15.00 – 17.00

Telefon: 0621/2937839

0621/2937847

Telefonla görüşme saatleri:

Pazartesi – Cuma saat 9.00 – 11.00

5.7 Städtische Wohnungsbaugesellschaft – GBG (Belediye Konut İmalat Şirketi)

Mannheim’da size uygun bir ev arıyorsanız, ev aramak için GBG’ye ev başvurusunda bulunabilirsiniz.

GBG – Mannheimer Wohnungsbaugesellschaft mbH

Ulmenweg 7

www.gbg-mannheim.de

68167 Mannheim

Telefon: 0621/3096222, 0621/3096211

5.8 Acil konut yardımı

Eğer kalacağınız yeriniz yok ve yalnız yaşıyorsanız, şu kuruluşlara müracaat edebilirsiniz:

- Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bölümü

Acil konut yardımı ve
her gün güncellenen ilanlar

Holzstraße 3

Telefon: 0621/2933019

- Geceleme merkezi

Bonadiesstraße 2

Telefon: 0621/3247327

Çalışma saatleri: Haftanın yedi günü saat 17.00 – 8.00 arası

Konutla ilgili sorularda Mannheim Göçmenlik Danışma Merkezleri’nden de ayrıntılı bilgi alabilirsiniz.

6. Eğitim

Günümüzde iş pazarında başarılı olmak ve aynı zamanda toplum içinde belirli bir yere gelmek için eğitimin çok büyük bir katkısı vardır.

Bu nedenle dini ve kökeni ne olursa olsun tüm insanlar eğitim fırsatlarından faydalanmalıdır.

Burada, çocuklara ve gençlere yönelik eğitim ve öğretim programlarıyla ilgili önemli bilgiler bulabilirsiniz.

6.1 Çocuk bakımı

Ebeveyn / velayet sahibi olarak çocuğunuza bakılmasını istiyorsanız, dikkate almanız gereken birçok husus var. Çocuğunuzu kaç yaşında kreşe veya günlük bakım evine göndermek istediğiniz tabii ki sizin kararınızdır. Çünkü sunulan programlara bağlı olarak boş bir kontenjan için bekleme süreleri değişebilir. Lütfen kaydolma sürelerini dikkate alın.

6.1.1 Küçük çocuklara bakılması

0 ila 3 yaş arası çocuklar için Mannheim'da çeşitli bakım programları vardır.

En yaygın bakım merkezleri:

- **Kreş**

Çocukkreşleri genelde belediye, kilise veya özel kişiler tarafından işletilir. Çocuk kreşlerinde genelde 1 - 4 yaş arası çocuklara hizmet verilir. Kreşin türüne göre başlangıç yaşı farklıdır. Çalışma süreleri de farklı olabilir.

Kreşlerdeki boş kontenjan sınırlı olduğu için doğumdan hemen sonra çocuğun ne zaman kreşe verileceği düşünülmeli ve erkenden kayıt yaptırılmalıdır.

Kreşlerin çalışma saatleri farklıdır: Tam gün çalışan, yarım gün çalışan veya geç saatlere kadar çalışan kreşler vardır.

Mannheim Gençlik Müdürlüğü'nün MeKi bürosu, çocuk bakım merkeziyle ilgili sorularınızda size yardımcı olabilir. (adresi alttadır)

6.1.2 Bakıcıda çocuk bakımı

Bu türde bakım hizmeti esnek ve evin yakınında yapılabilir. Günlük bakım programlarında 0 - 14 yaş arası çocuklara **bakıcının** ev ortamında tam gün veya süreli şekilde bakılır.

Mannheim'da günlük çocuk bakımı Gençlik Müdürlüğü'nün sorumluluk alanına girer (Çocuklara Yönelik Bakım Merkezleri Departmanı). Günlük çocuk bakımı hizmetlerinde söz konusu yerler hakkında bilgi alabilirsiniz.

Kindertagespflege (Günlük çocuk bakımı)

Jugendamt Mannheim (Mannheim Gençlik Müdürlüğü)

Q 5, 22

68161 Mannheim

Telefon: 0621/2932510

6.2 Çocuk bakımı kayıt sistemi (MeKi)

Mannheim belediyesi çocuk bakımı elektronik kayıt sisteminde (MeKi) kreş, günlük çocuk bakımı, anaokulu ve okul hizmetleriyle ilgili tüm bilgileri merkezi biçimde toplar. MeKi'de kayıt açtırmak için ebeveynler formu doldurmak zorundadır.

Ebeveynler / velayet sahibi olanlar, formu kreşlerden, anaokullarından ve okul çağına gelmiş çocuklara hizmet veren kurumlardan, çocuk hizmetleri bürosundan veya MeKi bürosundan ve Vatandaş Hizmetleri Dairesinden alabilir.

MeKi Büro

Tageseinrichtungen für Kinder und Tagespflege

R 1, 12

68161 Mannheim

Telefon. 0621/2933888

6.3 Kreş veya anaokulu kontenjanı talebi

Çocuğunuz birinci yaşını tamamladıktan sonra **kreş kontenjanı talep etme hakkınız** bulunur. 3 yaşından büyük çocuklar okula başlayana kadar **anaokulu** veya **günlük çocuk bakım merkezi** başvuru hakkına sahiptir. Bu durum, çocukları ve gençleri koruma yasasıyla belirlenmiştir. Çocuğunuz için yer bulamazsanız, **yasal hakkınızla** ilgili Gençlik Müdürlüğü'ne başvurabilirsiniz.

Mannheim'da birçok günlük çocuk bakım merkezi vardır. Bunlar genelde kent, kilise veya özel kişiler tarafından işletilir. Tüm bu kurumlar, 3 yaşından büyük çocuklar için okula başlayana kadar farklı sürelerde hizmet verir.

Sizin için en uygun hizmet sürelerini sunan anaokulunun hangisi olduğunu Gençlik Müdürlüğü'nden öğrenebilirsiniz.

6.4 Çocuk bakımı ücretleri

Şehirdeki Gençlik Müdürlüğü'nün çocuk bakım merkezlerinden faydalanmak ücrete tabidir. **Günlük bakım hizmetinden** yararlanan çocuklar için ebeveynler/ velayet sahibi kişiler ücret öder.

Söz konusu hizmeti ödeyecek durumda değilseniz **kreş, anaokulu veya günlük çocuk bakımı gibi çocuk bakım merkezleri için ödenecek katkı payı gençlik para yardımı** çerçevesinde tamamen veya kısmen karşılanabilir.

Masrafların karşılanması dilekçenize ve gelirinize bağlıdır. Katkı payı ancak dilekçenin yapıldığı ayın başında karşılanabilir. Bu nedenle, dilekçe, en geç çocuğunuzun kuruma yazıldığı ayda Gençlik Müdürlüğü'ne verilmelidir.

Wirtschaftliche Jugendhilfe (Gençlik Para Yardımı)

Mannheim Gençlik Müdürlüğü

Q 5, 14-22

68161 Mannheim

Telefon: 0621/2933729

6.5 Okul

Almanya'daki okul sistemi

Almanya'da **okula gitme zorunluluğu** vardır

Bir çocuk bir yılın 1 Ekim tarihinden itibaren 6 yaşını doldurduğunda **okula gitmek zorundadır**. Yani ebeveyn / velayet sahibi olarak çocuğunuz okula gitmeden önceki sene okula başlangıç için çocuğunuz kaydettirmelisiniz. Kayıt süresi yıldan yıla değişir; konuyla çocuğunuzu yazdırmak istediğiniz okuldan bilgi alabilirsiniz.

İlk on yıl zorunlu eğitim vardır. Zorunlu eğitim, 18 yaşına kadar veya mesleki eğitim tamamlanana veya okul diploması alınana kadar geçerlidir. Devlet okulları ücretsizdir.

Baden-Württemberg eyaletindeki okul sistemi

Baden-Württemberg eyaletinde **üç aşamalı klasik bir okul sistemi** vardır. İlkokulda geçen 4 yılın sonunda öğrenciler ve ebeveynler / velayet sahipleri sonraki okula geçişi seçebilir. Geçiş için **Hauptschule, Werkrealschule, Realschule** veya **Gymnasium** arasında seçim yapılabilir. Bu okul türlerinin yanında başka özel okullar da mevcuttur.

İlkokula kayıt

Çocuğunuzun gideceği okul, resmi olarak ikamet ettiğiniz ev adresine bağlıdır.

Sizin bölgenizdeki ilkokulu online olarak da **www.mannheim.de** (Bildung stärken / Die ersten Schuljahre / Anmeldung zur Grundschule / Grundschulfinder) altında bulabilirsiniz.

Okula başlama tarihleri ve diğer sorularınız için **mahallenizdeki ilgili ilkokuldan** bilgi alabilirsiniz.

Fachbereich Bildung (Eğitim Bölümü)

Abteilung Schulbetrieb/Schulservice, Elterninformation

(Okul Hizmetleri Departmanı, Ebeveyn Bilgisi)

E 2, 15

68159 Mannheim

Telefon: 0621/2933551

Okul öncesi çocuklara yönelik dil testi

Mannheim’da tüm çocuklarda anaokulun son yılında bir okul oryantasyon uygulaması yapılır.

Tıbbi temel muayenenin yanında çocukların dil bilgisi de kontrol edilir.

Temel incelemede dil testi dikkat çektiyse, standart bir dil testi kapsamında ayrıntılı dil bilgisi tespiti yapılır. Sürecin sonunda ebeveynlere / velayet sahiplerine sonuçlar ve olası önlemler hakkında bilgi verilir. Dil teşvik programları anaokulunda yapılır.

Çocukları anaokuluna gitmeyen ebeveynlere / velayet sahiplerine **Sağlık** departmanı mektup gönderir ve bu ebeveynler / velayet sahipleri okula hazırlık incelemesi için davet edilirler. Okula hazırlık incelemesinin yardımıyla özgün ihtiyaçlar tespit edilir. Anaokulunda çocuklarınızın dil teşvikiyle ilgili ayrıntılı bilgileri Mannheim Gençlik Müdürlüğü’nden alabilirsiniz (üstte **günlük çocuk bakımı** kısmına bakın).

Dil teşvik kursları her zaman ücretsizdir.

6.6 Çocuklar ve gençler için öğretim ve boş zaman desteği

- **Erlenhof gençlik merkez ve oyun sahası**

Bu gençlik merkezinde, 6 yaşından büyük çocuklara ve 11 yaşından büyük gençlere yönelik dönüşümlü eğlence programları düzenlenmektedir.

Neckarstadt-West

Erlenstrasse 63 – 65

68169 Mannheim

Telefon: 0621/2937671

- **Jungbusch tanışma merkezinde oyun kütüphanesi**
 Oyun kütüphanesinde 6 yaşından büyük çocuklar masa üzerinde oynanan oyunları kiralayabilir. Kayıt yaptırmaya gerek yoktur.
 Jungbuschstr. 19 www.jungbuschzentrum.de
 68159 Mannheim
 Telefon: 0621/1569771
- **Begegnungsstätte Westliche Unterstadt (BWU)
 (BWU Westliche Unterstadt buluşma merkezi)**
 BWU'nun yaratıcı atölyesi, çocuklara ve gençlere yaratıcı biçimde çalışma ve boş zamanlarını mantıklı şekilde geçirme imkânı vermektedir. Cuma günleri hep birlikte yemek yapılır. Boş zamanlarda verilen hizmetler dil programlarıyla kombine edilir.
 J 6, 1-2
 68159 Mannheim
 Telefon: 0621/25846
- **Christlicher Verein Junger Menschen e.V. (CVJM)
 Derneği**
 "Café Mint"te CVJM, 6 ila 18 yaş arası çocuklara ve gençlere yönelik boş zaman aktivite programları sunmaktadır. Katılımcılar oyunlardan, spor faaliyetlerinden, boş zaman ve yemek yapma programlarından ve el işi projelerinden faydalanabilir. Bunların yanı sıra, dernekte, okulla ilgili sorunlarda destek hizmeti verilmektedir. „Café Mint“
 K 2, 10 – 11, 68159 Mannheim
 Telefon: 0621/104500
- **Herschelbad**
 Mannheim'ın en eski kapalı havuzu kentin merkezinde bulunmaktadır ve üç yüzme havuzuna, saunaya ve buharlı banyoya sahiptir. Her yaş seviyesi için düzenli yüzme kursları verilmektedir.
 U 3, 1
 68161 Mannheim
 Telefon: 0621/2937116

- **Eğitim ve İştirak Paketi**

Ebeveynleri / velayet sahipleri aşağıdaki hizmetlerden birinden faydalanan çocuklar eğitim ve iştirak paketini talep edebilir:

- İşsizlik parası II veya sosyal yardım
- SGB XII uyarınca sosyal yardım
- Konut yardımı veya çocuk parası

Eğitim ve iştirak paketi üzerinden çeşitli yardımlar talep edebilir. Çocuk bakım merkezinde veya okulda öğlen yemeği, bir dernek üyeliği, boş zaman aktivitesi, tatil hizmetleri ve gerekli eğitim desteği için katkıda bulunulabilir.

Eğitim ve iştirak paketine uygun hizmetler, sadece talep üzerine sağlanır. ALG II, sosyal yardım ve para yardımı otomatik alıcıları. Çocuk parasından ve konut yardımından faydalananlar, ya ilgili aile odasına ya da konut yardımı merkezine dilekçe vermelidir.

Eğitim ve dil desteği ile ilgili sorularda Mannheim Göçmenlik **Danışma Merkezleri'nden** de ayrıntılı bilgi alabilirsiniz.

7. Çocuklar, gençler ve aile

7.1 Çocuk parası

İkamet adresi ve evi Almanya'da bulunan ve 18 yaşından küçük çocukların ebeveynleri / velayet sahipleri çocuk parası talep edebilir. AB vatandaşları, tıpkı Alman vatandaşları gibi aynı haklarla çocuk parası talep edebilir. 18 yaşından büyük çocuklar için de çocuk parası alınabilir (örneğin okula gidiyorlarsa veya mesleki eğitim programında bulunuyorlarsa). Çocuk parasından faydalanmanın yaş sınırı 25'tir. Çocuk parasıyla ilgili dilekçe İş Bulma Kurumu'nun yetkili aile odasına verilmelidir. Mannheim için Heidelberg aile odası sorumludur.

Agentur für Arbeit Heidelberg (Heidelberg İş Bulma Kurumu)

Aile odası – Çocuk parası

Czernyring 22/11 69115 Heidelberg

Telefon: 0180/154 63 37

Pazartesi - Cuma, saat 8.00 – 18.00

7.2 Çocuk katkı payı

Çocuğuna tek başına bakanlar ve ebeveyn çiftler belirli koşullar sağlanmışsa, henüz evlenmemiş, 25 yaşından küçük ve evde yaşayan çocukları için çocuk katkı payı alabilir. İşsizlik parası II veya sosyal para yardımı alanlar, çocuk katkı payından faydalanamaz.

Ebeveyn çiftler için asgari gelir sınırı 900 €, çocuğuna tek başına bakanlar için 600 €'dur. Çocuk katkı payını, ebeveynler ancak aylık gelirleri (örneğin çalışarak elde edilen paradan, işsizlik parasından, hastalık parasından vs. elde edilen brüt gelir) ilgili asgari gelir sınırına ulaştığında alabilir.

Çocuk katkı payı sadece talep üzerine sağlanır. İlgili formları yetkili aile odasından alabilirsiniz (üste bakın).

7.3 Ebeveyn parası

Ebeveyn parası, çocuklarına bakmak için işlerine ara veren ebeveynler / velayet sahipleri için mail bir destektir. Ebeveyn parasının tutarı, çocuk doğmadan önceki yılın geliri esas alınarak hesaplanır ve en fazla 12 ay ödenir (ebeveynlerden / velayet sahiplerinden sadece biri işten ayrılırsa) veya 14 ay ödenir (her iki ebeveyn / velayet sahibi işten ayrılırsa). Çocuğuna tek başına bakan kişiler, ebeveyn parasını 14 ay boyunca alır.

Ebeveynler ve velayet sahipleri kendi çocukları veya evlat edindikleri çocuklar için doğumdan 14. aya kadar ebeveyn parası alırlar.

Ebeveyn parasının alınması için ebeveynler veya ebeveynlerden biri şu şartlara haiz olmalıdır:

- Almanya'da ikamet etmeli
- Çocukla birlikte aynı evde yaşamalı
- Çocuğa bakmalı
- Bir yerde çalışmamalı veya tam gün çalışmamalı (haftada en fazla 30 saat çalışabilir)

Ebeveyn parası sosyal hizmetlere yansıtılır.

Ebeveyn parası alabilmek için Karlsruhe'deki Eyalet Bankası'na dilekçe vermelisiniz. Bununla ilgili formlar, tüm Vatandaş Hizmetleri Dairelerinden veya direkt Eyalet Bankası'nın internet sitesinden indirilebilir. (Özel kişiler altında - ebeveyn parası) Doldurulan dilekçeleri doğrudan Eyalet Bankası'na gönderin.

Landesbank – Familienförderung (Eyalet Bankası – Aile Teşviki)

L-Bank

Schlossplatz 10

76113 Karlsruhe

Aile Teşviki Servis Hattı: Telefon: 0800/6645471

Hizmet saatleri: Pazartesi – Cuma saat 8.30 – 16.00

www.l-bank.de

7.4 Eyalet bakım parası

Bu hizmet, Baden-Württemberg eyaletinin belirli koşullar altında ebeveynlere / velayet sahiplerine verdiği bir hizmettir. Çocuğunuz 30.09.2012 tarihinden önce doğmuşsa ebeveyn parasından sonra eyalet bakım parası alabilirsiniz.

30.09.2012 tarihinden sonra doğan ve bakım merkezlerine gitmeyen tüm çocukların ebeveynlerine / velayet sahiplerine bakım parası verilir. Bu para, 01.08.2013 tarihinden itibaren ödenir.

Baden-Württemberg eyaletinin aile teşvikiyle ilgili ayrıntılı bilgileri Eyalet Bankası'ndan alabilirsiniz. (adresi üsttedir)

7.5 Boş zaman

- **Mannheim Aile Kimliği**

Mannheim aile kimliği belediyenin ailelere verdiği özel bir hizmettir. Bu kimlikle birçok kentsel ve özel organizasyonlara ve faaliyetlere ücretsiz giriş kuponları verilmektedir.

Aile kimliğiyle, belediye yönetimi tüm ailelere çok yönlü kültür ve spor etkinliğine erişim sağlamak ve birlikte bir şeyler yapmak için teşvik etmek istemektedir. Bu sayede ebeveynler, çocukları ile birlikte Mannheim'ın diğer taraflarını keşfedebilir ve öğrenebilir.

Aile kimliği kimlere verilir?

Mannheim aile kimliği Mannheim'da ikamet eden ve 18 yaşından küçük çocukları olan tüm ailelere verilir. Bu kapsama çocuğuna tek başına bakan aileler de dâhildir. Aile kimliği gelirden bağımsızdır.

Aile kimliği plus paketi

SGB II uyarınca hizmet veya SGB XII uyarınca idame yardımı alan aileler, aile kimliğini, aile kimliği plus paketiyle genişletebilir.

Mannheim aile kimliği ve plus kimliği, tüm **Vatandaş Hizmetleri Dairelerinden** talep edilebilir.

7.6 Baden-Württemberg eyalet aile kimliği

Eyalet aile kimliği Baden-Württemberg eyaletinin Aile ve Çalışma Bakanlığı'nın bir hizmetidir. Eyalet aile kimliği ve buna ait kupon kartlarıyla Baden-Württemberg eyaletinde ikamet eden aileler (yabancı aileler de dâhil olmak üzere) yılda 21 kez devlete ait sarayları, bahçeleri ve müzeleri ücretsiz olarak ziyaret edebilir.

Bir eyalet aile kimliğini şu kişiler alabilir:

- Ebeveynleriyle / velayet sahipleriyle aynı evde yaşayan ve 3 çocuk için çocuk parası alma hakkına sahip aileler (öz çocuklar veya evlat edinilen çocuklar dâhil)
- Aynı ev için en az bir çocukla yaşayan ve çocuğuna tek başına bakan kişiler
- Özur derecesi yüzde 50 veya daha fazla ağır engelli çocuğu olan aileler
- Hartz IV veya çocuk katkı parası almaya hak kazanan ve aynı ev içinde bir veya 2 çocukla yaşayan aileler.

Eyalet aile kimliği gelirden bağımsızdır..

Eyalet aile kimliği ve buna ait kupon kartı Vatandaş Hizmetleri Dairesinden alınır (bunun için 4. sayfadaki 1. maddeye bakın). Çocuklar, gençler ve aile ile ilgili sorularda Mannheim **Göçmenlik Danışma Merkezleri'nden** de ayrıntılı bilgi alabilirsiniz.

8. Kadınlar için danışma merkezleri

8. Kadınlar için danışma merkezleri

- **Kadına Karşı Şiddet** yardım telefonu Almanya'nın her yerinde söz konusu kadınlara danışmanlık hizmeti verir. Şehrinizde bulunan uygun destek birimleri üzerinden bilgi verilir. Danışmanlık hizmeti birçok dilde verilir. Danışmanlık hizmeti gizlidir ve ücretsizdir.

Yılın 365 günü, 24 saat ulaşılabilir.

Telefon: 08000/116016

- **Zor durumda olan kadınlar için danışmanlık hizmeti:**

Kendiniz şiddet görüyor veya akrabanız da aile içi şiddete maruz kalıyorsa, yardım alabilirsiniz. Tehdit alıyorsanız size koruma ve yardım verilir.

Ayrıntılı bilgileri ve hızlı yardımı burada bulabilirsiniz:

Fraueninformationszentrum FIZ des Mannheimer Frauenhauses (Mannheim Kadın Sığınma Evi Kadın Bilgi Merkezi FIZ)

Eichendorfstr. 66 – 68

68167 Mannheim, Neckarstadt-Ost

Telefon: 0621/379790

Telefax 0621/3 39 33 14

fraueninformationszentrum@t-online.de

Çalışma saatleri:

Pazartesi, Salı, Perşembe, Cuma saat

9.00 – 12.00

Çarşamba saat

16.00 – 18.00

Mannheimer Frauenhaus e.V. (Mannheim Kadın Sığınma Evi)

Telefon: 0621/744242

www.frauenhaus-fiz.de

- **Pro Familia Hamilelik Danışmanlığı**

Hamilelik ve aile danışmanlığı bölümündeki uzman ekip, sosyal hizmet çalışanlarından, sosyal hizmet pedagoglarından, eğitim uzmanlarından ve bir hukukçudan oluşur.

Bir hamilelik durumu, çocuk sahibi olacak ebeveynlerin / velayet sahiplerinin hayatını değiştirir. Hamileliğin başında hamile kadınlar birçok sorunla uğraşır ve doğum, hukuki haklar, ekonomik, finansal yardımlar, hamilelikle ilgili kişisel sorunlar veya çocuğun babasıyla ilgili konularda bilgiye ihtiyaç duyarlar.

Pro Familia Mannheim e.V.

Tullastr. 16a

68161 Mannheim

Telefon: 0621/27720

mannheim@profamilia.de

- **“Amalie” Beratungsstelle fur Frauen in der Prostitution (Fuhuş sektöründeki kadınlar için danışmanlık merkezi)**

Amalie danışmanlık merkezi, fuhuş sektöründe çalışan tüm kadınlara yöneliktir. Genelev benzeri işletmelerde, pavyonlarda, sokakta, randevu evlerinde ve eskort servisi olarak çalışan kadınlara danışmanlık hizmeti ve destek verilir.

Bunun dışında, eskiden bu sektörde çalışmış olan kadınlara da danışmanlık merkezinde hizmet verilmektedir. Hayatın her aşamasında danışmanlık hizmeti veriyoruz ve sorunlu yaşam koşullarında yardım sağlıyoruz.

Kadınlara için görüşme saatleri

arşamba saat 9.00 – 12.00

(randevu istenirse telefonla alınabilir)

Kadın Kafe'nin çalışma saatleri

(randevu almaya gerek yok)

Salı saat 10.00 – 13.00

Perşembe saat 16.00 – 19.00

DraisstraÙe 1

68169 Mannheim

Telefon: 0621/46299530

www.amalie-mannheim.de

9. Sağlık

9.1 Sağlık hizmetleri

Bir hastalık durumunda önce bir genel hekime başvurulabilir. Tıbbi bakımdan gerekliyse bir uzman hekime yönlendirilir.

Acil durumlarda veya kazalarda doğrudan bir hastaneye gidebilirsiniz. Normal görüşme saatlerinin dışında ve bir acil durumda tıbbi acil hizmet alınabilir.

Şu telefon numarası **116 117**
tüm Almanya'da geçerlidir. Acil durumlarda şu telefon numarasından ambulans isteyebilirsiniz: **112**
Bu numarayı aramak ücretsizdir.

9.2 Sağlık sigortası

01.01.2009 tarihinden itibaren Almanya'da zorunlu sağlık sigortası uygulamasına geçilmiştir.

Hem devlet, hem de özel sağlık sigortaları bulunmaktadır. Sosyal güvence altında çalışan tüm çalışanlar, belirli bir gelir üst sınırına kadar yasal sağlık sigortasıyla güvence altındadır. Katkı payları alınan ücrete göre değişir. Stajyerler, öğrenciler, işsizler ve emekliler de yasal sigorta kapsamındadır.

Yasal sağlık sigortası hakkını kazanmak için, yurtdışında veya Almanya'da olsun hali hazırda bir sağlık sigortanız olmalı, hastalık durumunda başka bir güvenceniz olmamalı (örneğin kendi işini yapanlarda) ve Almanya'da bir eviniz olmalı veya Almanya'da ikamet etmelisiniz.

Almanya'da kendi işyeri olan veya sosyal güvence altında çalışan AB vatandaşları bir **Alman sağlık sigortasına** sahip olmalıdır.

9.3 AB Sağlık Sigortası

Kendi memleketlerinde bir sağlık sigortasına sahip olan AB vatandaşları diğer AB ülkelerinde de sağlık sigortası kapsamındadır. Bunun için bir Avrupa sağlık sigortası kartı (**EHIC**) bulunur.

EHIC kartıyla veya yedek belgeyle Almanya'da doktorlardan ve hastanelerden kapsamlı bir tedavi hakkı alınabilir (acil durumlarda). Bir Avrupa sağlık sigortasıyla sigortalı olan tüm yetişkinler, olağan katkı payını ödemek durumundadırlar.

Sağlıkla ilgili sorularda Mannheim **Göçmenlik Danışma Merkezleri**'nden de ayrıntılı bilgi alabilirsiniz.

9.4 Diğer hizmetler

Tıbbi sorularınızda, hastalığınızda, ameliyat ve ilaçla ilgili durumlarda veya hekiminiz size yeterince bilgi vermiyorsa ücretsiz hasta danışmanlığı hizmetinden faydalanabilirsiniz.

- **Almanya Bağımsız Hasta Danışmanlığı (UPD)**, sağlık hizmetleriyle ilgili sorularda hastalara hizmet vermektedir. Hasta hakları, sigorta hizmetleri, belirsizlikler veya olası yanlış anlamalar gibi konularla ilgili hizmet verilmektedir.

Almanca hizmet telefonu: 0800/0117722

Türkçe hizmet telefonu: 0800/0117723

- **Gesundheitstreffpunkt Mannheim e.V.**

(Sağlık Merkezi Mannheim)

Alphornstrasse 2a

www.patientenberatung-rhein-neckar.de

68169 Mannheim

Kısa sorular için telefonla görüşme saatleri:

Salı saat 9.00 – 11.00 veya Perşembe saat 14.00 – 16.00

Telefon: 0621/336 9725

Telefonla randevu alındıktan sonra kişisel görüşmeler mümkündür.

Türkçe danışmanlık hizmeti de verilmektedir.

- **Belgesi olmayan insanlar için tıbbi yardım**
Malteser Migranten Medizin / Medi-Netz Rhein-Neckar
yasal sağlık hizmetlerinden faydalanamayan insanlar için anonim ve gizli yardım sağlıyor.
Tedavi ücretsizdir.

Malteser Migranten Medizin

Zehntstr. 32

www.malteser-migranten-medizin.de

68169 Mannheim

Telefon 0621/32491489

Email: mmm.mannheim@malteser.org**Medi-Netz Rhein-Neckar**

Plöck 101

www.medinetz-rhein-neckar.de

69117 Heidelberg

Yardıma telefonu: 0157/75438815

Impressum

Mannheim 2014

Stadt Mannheim
E 5, 68159 Mannheim

Layout & Druck
Druckobjekt Print & Medien Agentur
info@druckobjekt.de

